



# Alexander von Helitz



## SONGS

Trost.....4.  
COMFORT

Viel Träume.....4.  
MANY A DREAM

Nachtgebet.....5.  
PRAYER OF THE NIGHT

L'Écho.....4.  
THE ECHO

Pensée d'autrefois.....6.  
THOUGHTS OF LONG AGO



HIGH VOICE

LOW VOICE

*The John Church Company  
Cincinnati, Chicago, New York,  
Leipzig, London.*

## Viel Träume. Many a Dream.

Viel Vögel sind geflogen,  
 Viel Blumen sind verblüht,  
 Viel Wolken sind gezogen,  
 Viel Sterne sind verglüht;  
 Vom Fels zum Waldesbrunnen  
 Sind Wasser viel geschäumt:  
 Viel Träume sind zerronnen,  
 Die du, mein Herz, geträumt.

*Full many a flower has wither'd,  
 Full many a bird has flown,  
 And stars grown dim in heaven,  
 And clouds away been blown.  
 From cliff to woodland streamlet,  
 Full many a rill has stream'd,  
 And many a dream has vanished,  
 That thou, my heart, hast dream'd.*

# Viel Träume.

## Many a Dream.

High Voice.  
(Original Key A Minor.)

ROB. HAMERLING.

English translation by H. G. Chapman.



ALEXANDER von FIELTIZ.

**Sanft bewegt.**

*Andantino.*

VOICE.



Viel Vö - gel sind ge - flo - gen, Viel Blu - men sind ver -  
Full ma - ny a flow'r has with - er'd, Full ma - ny a bird has

PIANO.



*con Pedale*

*poco a poco cresca.*

blüht, Viel Wol - ken sind ge - zo - gen, Viel Ster - ne sind ver -  
flown, And stars grown dim in heav - en, And clouds a - way been

*poco a poco cresca.*

glüht; Vom Fels zum Wal - des - bron - nen Sind Was - ser viel ge -  
blown. From cliff to wood - land stream - let Full ma - ny a rill has

schäumt: Viel Träu - me sind zer - ron - nen, Die  
*stream'd, And ma - ny a dream has van - ished, That*

*dim.*

du, mein Herz, ge - träumt,  
 thou, my heart, hast dream'd,

*rall*

*sehr langsam*  
*pp molto rit*

die du ge - träumt.  
 that thou hast dream'd.

*pp sehr langsam*  
*molto rit*

*Fin.* *Fin.* \*